

**Ügyszám:** 1/43-21/2018.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete  
2018. december 13-án 13.00 órakor megtartott üléséről

**Az ülés helye:** Városháza, VI. emeleti Fekete István terem

**Jelen vannak:**

Törtl Zoltán	elnök
Tavaszi István	elnök-helyettes
Szirmainé Vinkelman Amália	tag
Szőke Melinda	Önkormányzati és Humánszolgáltató Iroda Irodavezetője
Erdélyi Csabáné	jegyzőkönyvvezető

### **Törtl Zoltán**

Köszönti Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjait, Törtl Jánost az Ajkarendekért Egyesület elnökségi tagját!

Megállapítja, hogy a testület 3 tagja közül 3 fő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek Szirmainé Vinkelman Amália elnök-helyettest javasolja kijelölni.

Szavazásra teszi fel a javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül Szirmainé Vinkelman Amália jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli.

### **Napirend megállapítása**

#### **Törtl Zoltán**

Szavazásra teszi fel a napirend elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a napirendjét elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

### **34/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

1. Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének módosítása  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
2. Beszámoló az Ajkarendekért Egyesületnek az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok szombati rendezvényeire adott támogatásáról  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
3. Pénzeszközátadás az Ajkarendekért Egyesület 2018. éves őszi, téli - 2019. éves tavaszi rendezvényeihez  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
4. Beszámoló az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkörnek adott támogatásról  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
5. Adventi koncert az ajkarendeki Szent Márton templomban  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
6. A 2018. év II. félévben a német nemzetiségi hagyományok ápolása keretében a felkészítést és a zenei kíséretet biztosító közreműködők megbízása  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
7. 2019. évi svábbál előkészítése  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
8. Neue Zeitung 2019. évi előfizetése  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
9. Költségviselés a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tornatermében kialakítandó plusz bejáratot illetően  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök
10. Karácsonyi kézműves foglalkozás a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolában  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

Napirend**1. Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetésének módosítása**Törtl Zoltán

Tartalékba helyezné a feladatalapú támogatás második féléves részletét. A módosítás több napirendi pontot érint.

Szirmainé Vinkelmann Amália

Szeretné a jövőben előbb megkapni az anyagot.

Törtl Zoltán

A jövő évben lesz lehetőség, hogy változtassanak rajta.

Tavaszi István

A most beérkezett pénzt a jövő évi tartalékba áteszik, teljesen természetes.

Törtl Zoltán

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**35/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

1. Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2018. évi költségvetésének:

**bevételi főösszegét**

**4.083.000 forintban**

**kiadási főösszegét**

**4.083.000 forintban**

az 1., 1/a. mellékletek szerinti bevétel – kiadás mérleg egyezőségével állapítja meg.

2. Az önkormányzat 2018. évi költségvetésének kiadási főösszegén belül

**személyi jellegű kiadásokat**

**800.000 forintban,**

**szociális hozzájárulási adó**

**169.000 forintban,**

**dologi kiadásokat**

**1.790.000 forintban,**

**tartalékkeretet**

**574.000 forintban,**

**pénzeszközátadást****750.000 forintban**

a 2. melléklet szerinti részletezéssel állapítja meg.  
Az előirányzatok felhasználása a 3. melléklet, az előirányzat felhasználási ütemterv szerint történhet.

**Felelős:**Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke**Határidő:** azonnal**2. Beszámoló az Ajkarendekért Egyesületnek az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok szombati rendezvényeire adott támogatásáról****Előadó:** Törtl Zoltán elnök**Tavaszi István**

Mindannyian részt vettek a rendezvények szervezésében, lebonyolításában. Amit a beszámoló tartalmaz, személyesen is tapasztalták. Az elköltött pénzüsszegegről számlákkal számolnak el.

**Szirmainé Vinkelmann Amália**

Köszönik a rendezést és a sok munkát.

**Törtl János**

Köszönik a támogatást.

**Szőke Melinda**

Nem könnyű most a dolguk, mert az „Ajka 60”-t is szervezik. Ők is terhelik a városrész lakosságát, és a szervezőket.

**Törtl János**

Összehozza a társaságot, és mindenki lelkes!

**Szőke Melinda**

Szeretné megköszönni a munkáját, amit eddig az „Ajka 60”-al kapcsolatban nyújtottak. A napi munka mellett nem könnyű a szervezés koordinálása. Nagyon ügyesek, és jól állnak a versenyben.

**Törtl János**

Nincs egyedül, és mindig vannak segítők, és szívesen jönnek. Jó látni, hogy mindenki mosolyog.

**Törtl Zoltán**

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**36/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata a beszámolót megtárgyalta és elfogadja.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**3. Pénzeszközátadás az Ajkarendekért Egyesület 2018. éves őszi, téli – 2019. éves tavaszi rendezvényeihez**

**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

**Törtl Zoltán**

Figyeltek az előterjesztés megírásánál arra, hogy az őszi rendezvény is szerepeljen. A tavalyi közmeghallgatáson elhangzott, hogy a Szent Márton napi rendezvény az költségesebb, és ennek okán akkor 200 000 forintot javasol az ehhez kapcsolódó rendezvények lebonyolításához, hogy támogassák az Ajkarendekért Egyesületet.

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**37/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata 200.000 Ft-tal támogatja az Ajkarendekért Egyesület hagyományörző téli német nemzetiségi rendezvényeit. A támogatás a Német Nemzetiségi Önkormányzata 2018. évi költségvetéséből biztosítja.

Utasítja elnökét, a megállapodást a pénzeszközátadásról kösse meg az egyesület elnökével.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2019. január 30.

#### **4. Beszámoló az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkörnek adott támogatásról**

**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

##### **Törtl Zoltán**

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

##### **38/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata a „Beszámoló az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkörnek adott támogatásról” szóló beszámolót megtárgyalta és elfogadja.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

#### **5. Adventi koncert az ajkarendeki Szent Márton templomban**

**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

##### **Törtl Zoltán**

Évek óta hagyomány az Adventi koncert. Örülnek, hogy idén is sor kerül rá az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör szervezésében. Az ajkarendeki iskola énekkara is fellép a koncert során.

##### **Tavaszi István**

Örömmel tájékoztat mindenkit, hogy az augusztusban oda került káplán úr, vállalta a német nyelvű mise celebrálását. Minden segítséget megadtak, amit kért. Lesz felolvasó, szerepel az énekkar, a szöveget kivetítik. Felmentést adtak a német nyelvű prédikálás alól. A mise többi része németül folytatódik.

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

##### **39/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat december 16-án adventi hangversenyt rendez a Szent Márton templomban.

Utasítja elnökét, hogy a karácsonyi hangverseny megrendezéséhez szükséges 200 000 Ft értékű pénzeszköz átadásról a szerződést a szervező Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör elnökével

kösse meg. Az összeg a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetését terheli.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**6. A 2018. év II. félévben a német nemzetiségi hagyományok ápolása keretében a felkészítést és a zenei kísértet biztosító közreműködők megbízása**

**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

**Törtl Zoltán**

Két személyről beszélnek, akik megbízási díjat kapnak.

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**40/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Csáky Istvánné Ajka, Avar u. 21. szám alatti lakost, ének-zene tanárt, a 2018. év II. félévben a német nemzetiségi hagyományok ápolása keretében a rendeki nemzetiségi napok, a magyarpolányi, városlődi, kislődi fellépésekre és az ajkarendeki adventi koncertre való felkészítéssel.

Csáky Istvánné részére az eseti feladat ellátására bruttó 150.000 Ft megbízási díjat állapít meg, valamint megtéríti az utazással kapcsolatban felmerült költségeit.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2019. január 30.

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat II. elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**41/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata megbízza Csorba Tamás Ajka, Csékúti u. 9. szám alatti lakost, hogy a 2018. II. félévben a német nemzetiségi hagyományok ápolása keretében a rendeki nemzetiségi napok, a magyarpolányi, városlődi, kislődi fellépéseiben való harmónika kísérettel.

Csorba Tamás részére az eseti feladat ellátására bruttó 50.000 Ft megbízási díjat állapít meg, valamint megtéríti az utazással kapcsolatban felmerült költségeit.

A nemzetiségi önkormányzat megbízza elnökét, hogy az eseti díj elszámolására és kifizetésére intézkedjen.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2019. január 30.

## **7. 2019. évi svábbál előkészítése**

**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

### **Törtl Zoltán**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat aktívan szeretne bekapcsolódni a Svábbál szervezésébe

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

### **42/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzata kezdeményezi, hogy Ajkarendeken szervezzenek farsangi svábbált 2019. február 2-án a német nemzetiségi hagyományok őrzése érdekében. A programhoz a zeneszolgáltatást a saját 2018. évi szabad pénzmaradványából biztosítja, a képviselő-testület aktívan részt vesz a szervezésben.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** 2019. február 2.

## **8. Neue Zeitung 2019. évi előfizetése**

**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

### **Tavaszi István**

Évente a Landes Land fórumot is hasonló összeggel szokták támogatni. Szeretné, ha a jövőben egyszerre szavoznának a média támogatásokról.

### **Törtl Zoltán**

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:



### **43/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évre előfizeti a Neue Zeitung újságot az ajkai városi Könyvtárnak, a Bródy Imre Gimnáziumnak, az ajkarendeki Művelődési háznak, a Regenbogen Német Nemzetiségi Óvodának és a Lashober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola számára. A nemzetiségi nyelvhasználat valamint a magyarországi németek életének alaposabb megismerése és a rendszeres tájékozódásuk céljából. Az előfizetést a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2018. évi költségvetése biztosítja.

Utasítja elnökét, hogy a szükséges intézkedéseket tegye meg.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

### **9. Költségviselés a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tornatermében kialakítandó plusz bejáratot illetően**

**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

#### **Törtl Zoltán**

Van az iskola tornatermében is néhány nemzetiségi rendezvényük, viszont a tűzrendészeti előírások nem teszik lehetővé azt, hogy elegendő számú érdeklődőt, vendéget engedjenek be a rendezvényeikre. Van a költségvetésükbe szabadon felhasználható összeg, kb. egymillió forint, aminek a terhére finanszírozni tudnának egy plusz bejárat kialakítását. Ez azt jelentené, hogy 210-220 ember bemehet és biztonságosan megrendezhető a rendezvények. A nemzetiségi iskolának is előnyös, mivel most 158 személy tartózkodhat a tornateremben és jelenleg 130-s tanuló létszáma van az iskolának. Tanárokkal, szülőkkel számolva már akár egy farsangi bál is nehezen kivitelezhető tűzrendészeti szempontból. Tavaszi képviselő javaslatára felveszik az iskolafenntartóval és tulajdonosával, Ajka város Önkormányzatával a kapcsolatot, hogy megnövelhessék a tornaterem befogadó képességét. Ez lenne az első lépés. Ennek költségvonzata a 2019. évben fog majd realizálódni. Van lehetőség arra, hogy maguk csináltassák meg, de a költség alapján a fenntartó, a Pápai Tankerületi Központ megcsináltatja ezt a bejáratot. Ebben az esetben már előre lehet tudni mennyibe fog kerülni. Ők vállalják, hogy pénzeszköz átadás keretében a Pápai Tankerületi Központnak átadják a beruházás összegét.

#### **Szirmainé Vinkelmann Amália**

Ez egy plusz bejárat lesz?

**Tavaszi István**

A határozati javaslatot szeretné módosíttatni. Nem plusz bejáratot, hanem új vészkijáratot alakítanak ki. Nem kívánják bejáratnak használni! Örülne, ha a tankerület venné a nevére, de a szervezés már elkezdődött, beszerzik az árajánlatokat, s úgy választanák ki a legmegfelelőbbet. Lélegzetvételnél még kaptak, hogy a Svábbal időpontjára elkészüljenek.

**Tötl Zoltán**

Akkor szükség lesz a három árajánlatra.

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**44/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2018. évi költségvetésében lévő tartalékából kívánja finanszírozni a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tornatermében kialakítandó vészkijárat kialakítását. Célja, hogy a helység befogadóképessége tűzrendészeti szempontból növekedjen és a jövőben megrendezendő német nemzetiségi rendezvényeket többen látogathassák.

Felkéri elnökét, vegye fel a kapcsolatot az intézményt fenntartó Pápai Tankerületi Központ igazgatójával és a tulajdonos Ajka város polgármesterével a folyamat elindításához. A költségek 2019. évben fognak realizálódni.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**10. Karácsonyi kézműves foglalkozás a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolában**

**Előadó:** Tötl Zoltán elnök

**Tötl Zoltán**

A német nemzetiségi iskolában, karácsony előtt a kézműves foglalkozások is hozzájárulnak ahhoz, hogy a gyerekek a német nemzetiségi kultúrát jobban megismerjék, hiszen a karácsony egy nagyon fontos német kulturális ünnep is. Ehhez szeretnének anyagi támogatást nyújtani.

Szavazásra teszi fel a határozati javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 3 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**45/2018. (XII.13.) NNÖ határozat**

Ajka város Német Nemzetiségi Önkormányzata  
20 000.-Ft. értékhatárig támogatja a Laschober  
Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános  
Iskolában megvalósuló karácsonyi kézműves  
foglalkozásokat, amelyet a német nemzetiségi  
kultúra gyakorlati alkalmazásának céljából szervez  
az intézmény.


**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

Megköszöni a megjelenést, az ülést 13.30 órakor bezárja.

  
Tótl Zoltán  
elnök



  
Szirmainé Vinkelman Amália  
jegyzőkönyv hitelesítő